

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 147 (2002)  
**Heft:** 6-7

**Buchbesprechung:** L'"Atlas Souvarov", une œuvre cartographique exceptionnelle  
**Autor:** Tschumy, Adrien

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'«Atlas Souvarov», une œuvre cartographique exceptionnelle

En octobre 1799, le général Souvarov à la tête de son armée, partiellement décimée par sa campagne dans les Alpes suisses, quitte notre pays et rentre en Russie. Atteint dans sa santé, tombé en disgrâce, il décède le 18 mai 1800<sup>1</sup>. A la suite à cette campagne, un groupe d'officiers établit un *Atlas de la campagne des troupes impériales russes en Suisse* sous la conduite du général Souvarov, durant l'année 1799. Le document est remis solennellement à l'empereur Alexandre Ier, en mai 1804. Souvarov, déjà décédé, ne voit donc pas la mise en valeur de son épopée dans les Alpes suisses.

■ Cdt C Adrien Tschumy

Le document original est un album dans le format 50 x 70 cm, relié en cuir rouge avec des lettres dorées, comprenant une page de titre et 7 cartes de diverses grandeurs. L'élaboration de cet ouvrage s'est faite en trois étapes. La première est l'établissement des cartes des itinéraires parcourus sur la base des notes topographique prises lors de la campagne par les officiers de l'armée russe. Lors de la deuxième étape de réalisation, toutes les cartes de l'*Atlas Suisse* sont disponibles et un certain nombre de feuilles peuvent servir de base de travail pour l'*Atlas Souvarov*. La dernière étape consiste à la mise en œuvre de l'ensemble de l'ouvrage avec le montage des diverses feuilles. Le relief est représenté par la mise en œuvre d'un éclairage crépusculaire qui donne une impression très réaliste du terrain.

Le document original se trouve aux Archives militaires d'Etat à Moscou et c'est là qu'après plusieurs vicissitudes, le professeur Arthur Dürst, cartographe renommé et Jürg Stüssi-Lauterburg, directeur de la Bibliothèque militaire fédérale, ont la possibilité de l'examiner et de se convaincre de sa valeur immense pour l'histoire militaire des deux pays, la Fédération de Russie et la Suisse. Avec l'accord et l'appui de Madame Irina O. Garkuscha, directrice des Archives militaires d'Etat, décision est prise de publier cet ouvrage en Suisse.

Lors du Colloque «Souvarov en Suisse» organisé, les 24 et 25 septembre 1999 à Andermatt, par l'Association suisse d'histoire et de sciences militaires pour marquer le bicentenaire de la traversée des Alpes par l'armée du général Souvarov, le professeur Dürst peut présenter pour la première fois les documents fondamentaux de cette publication.

### 1. Les documents cartographiques du XVIII<sup>e</sup> siècle relatifs à notre pays

Un certain nombre d'ouvrages cartographiques avaient vu le jour durant le XVIII<sup>e</sup> siècle, dont certains furent à la base de l'*Atlas Souvarov*.

**1.1. La *Nova Helvetiae Tabula Geographica* de 1712/1713.**— Cette carte, nommée également *Carte Scheuchzer*, représente l'ensemble de la Suisse en 4 feuilles et à une échelle de 1:230000. Il a été difficile de faire correspondre les éléments de cette carte avec la nouvelle situation politique du pays, car de nombreuses modifications de structure ont été réalisées durant la période d'élaboration. Il n'en reste pas moins que ce document fait office de *Carte générale de la Suisse* durant le XVIII<sup>e</sup> siècle.

<sup>1</sup> Toutes les dates se référant à l'Atlas Souvarov sont données selon le calendrier russe.

**1.2. L'Atlas Novus Reipublicae Helveticae.**— Ce document, appelé *Carte des cantons de Gabriel Walter*, comprend des cartes des divers cantons de l'époque. Il a été établi entre 1756 et 1768. L'échelle des cartes varie de canton en canton et se situe entre les valeurs 1:60000 (Uri) et 1:430000 (Berne). Par rapport à l'œuvre précédente, ces cartes Walter marquent un progrès, en ce sens que chaque canton dispose d'une carte en propre, et que la représentation des localités et des objets est complétée par divers signes conventionnels. Le fait que l'éditeur allemand Homännischen Erben de Nuremberg ait une succursale à Saint-Petersburg permet de penser que Souvarov a dû utiliser ces documents qui couvrent le secteur de son engagement à travers les Alpes.

**1.3. Les cartes de J. J. v. Reilly, *Schauplatz der Fünf Theile der Welt*.**— Il s'agit d'une œuvre imposante comprenant 830 feuilles dont 38 concernent notre pays (1 carte générale et 37 cartes partielles). Ces documents ont été publiés entre 1789 et 1797. Les diverses cartes de cet atlas couvrent le secteur des opérations de Souvarov dans notre pays et il est vraisemblable que l'état-major de l'armée de Souvarov ait pu disposer de ces données cartographiques. Un point particulièrement intéressant est le fait que, dans la carte N° 402 relative au canton de Schwytz, F.F.J. v. Reilly fait figurer en 1797, très clairement, une route entre Fluelen et Brunnen qui, en fait, n'existe pas. Souvarov s'en aperçoit, lors de son passage en 1799, et cette circons-

tance l'oblige à franchir le col du Kinzig.

**1.4. L'Atlas Suisse de 1796-1802.**— Ce document est l'œuvre de Johann Rudolph Meyer, Johann Heinrich Weiss et Joachim Eugen Müller. Il s'agit d'un relief de l'ensemble de la Suisse composé de 16 feuilles à l'échelle 1:120000, partiellement en 2 couleurs. Compte tenu de l'échelonnement des parutions, il apparaît que seule la feuille N° 7, publiée en 1796, (*Vierwaldstättersee-Zürichsee*) a pu servir à l'Etat-major de Souvarov lors de la campagne de 1799. En revanche, les travaux d'élaboration de l'*Atlas Souvarov* ont bénéficié des données topographiques les plus précises de l'époque, fournies par la publication de Meyer, Weiss et Müller.

**1.5. La collection «Schauenbourg».**— Il s'agit d'un ensemble de cartes établies par les autorités bernoises, durant les XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, afin d'avoir une meilleure connaissance de leurs territoires. Ces documents tombent aux mains des Français lors de la chute de

l'ancienne Confédération, le 5 mars 1798. Ces diverses feuilles sont essentiellement relatives au Plateau suisse et n'ont pas été d'intérêt pour l'armée de Souvarov.

## 2. L'édition suisse de l'« Atlas Souvarov » (année 2000)

### 2.1. Contenu

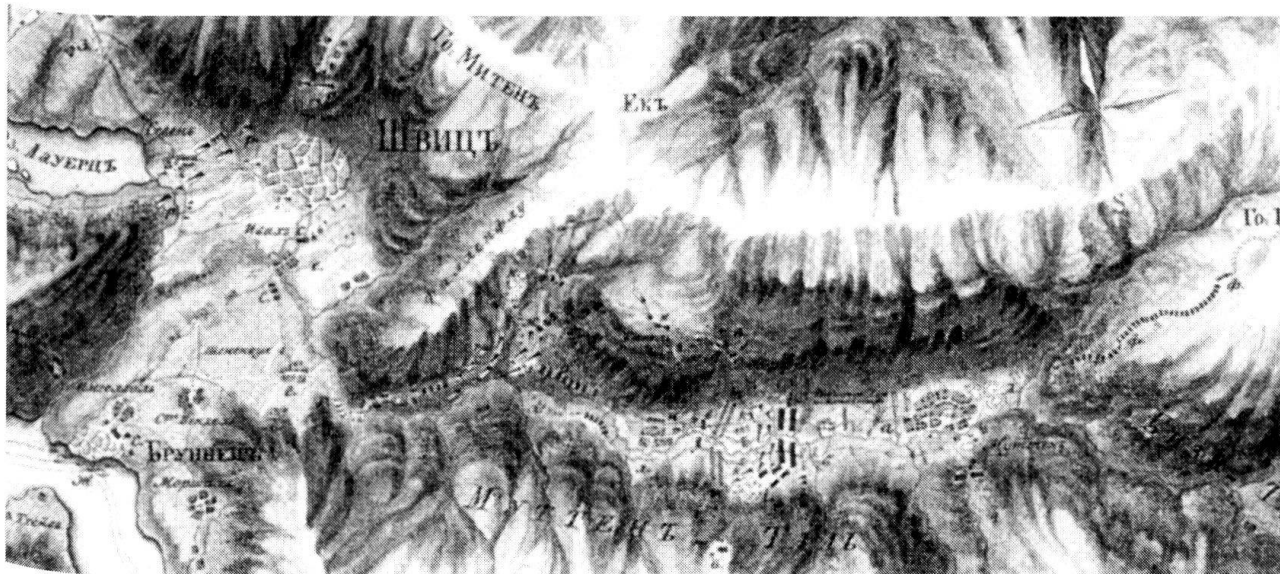
Cet ouvrage, qui est la première édition publique du document d'archive russe, se présente dans un coffret de format 32 x 43 cm et comprend :

- 28 planches en couleurs, reproduction des documents originaux, toutes mises au format du coffret.
- 18 feuilles en noir-blanc donnant, sous forme d'esquisses ou de reproductions de feuilles de l'*Atlas Suisse*, la correspondance linguistique avec les reproductions des feuilles originales, dont les indications sont en écriture cyrillique.
- Un document d'accompagnement et de commen-

### Bibliographie

■ Prof. Arthur Dürst: *Atlas des Feldzuges der Kaiserlich Russischen Truppen in der Schweiz unter dem Oberbefehl von Generalissimus Fürst Italijskij Graf Suworow im Jahre 1799*. Zürich, Werd Verlag AG - Matthieu Verlag AG, 2000.

■ Prof. Arthur Dürst: «Kartographische Voraussetzungen und Folgen des Ereignisses von 1799 - der Atlas Suworow», *Suworow in der Schweiz/Suworov en Suisse*. Actes du Colloque Souvorov du bicentenaire. Andermatt 24.-25.9.1999, Zürich, Thesis Verlag, 2001, pp. 205-232.



taires en langue allemande, facilitant la lecture des cartes et autres documents.

- Le journal de combat de la campagne de l'armée de Souvarov à travers la Suisse, ainsi que la traduction en langue allemande de tous les textes figurant sur les planches d'origine.
- Le journal de combat en langue cyrillique.

## 2.2. Les cartes

**2.2.1. Carte générale du théâtre d'opération en Suisse durant l'année 1799.**— Ce document comprend 4 feuilles cartographiques et 2 feuilles de texte. La carte couvre un secteur délimité par Ingolstadt (NE) - lac de Garde (SE) - Sion (SW) - Bâle (NW). Le document original à l'échelle 1:378000 est réduit à l'échelle 1:600000 dans la reproduction. Cette carte donne la position des forces de l'armée française d'un effectif de 78000 hommes et celle des armées de la coalition austro-russe d'un

effectif de 56500 hommes, déployées en Suisse centrale, dans les environs de Zürich et en Allemagne au NE du lac de Constance. Les feuilles de texte relatent les dispositions prises à Asti (Italie), le 27 août 1799, par le général Souvarov pour son opération à travers les Alpes suisses. Un paragraphe est consacré à un inventaire des diverses montagnes avec leur altitude, en majeure partie donnée par rapport à l'altitude du lac de Lucerne.

**2.2.2. Carte N° 1.**— Cette carte illustre l'entrée en Suisse de l'armée de Souvarov en provenance de l'Italie. L'original est à l'échelle 1:71400 et la reproduction à l'échelle 1:1110000. Très vraisemblablement, les cartographes russes n'ont pas pu utiliser les feuilles de l'*Atlas suisse*, celles concernant ce secteur n'étant pas encore disponibles. Cette carte montre l'entrée en Suisse, le 4 septembre 1799, du corps de cavalerie du général Derfeiden et du corps d'infanterie du

général Rosenberg, en provenance de Varese. Du 4 au 9 septembre, ces troupes font halte à Taverne et règlent les problèmes de ravitaillement et de transport. Un ou deux jours plus tard, les premiers éléments de ces formations sont dans la région de Bellinzone.

**2.2.3. Carte N° 2.**— Ce document montre de façon explicite la division de l'armée de Souvarov en deux colonnes principales, l'une sur la droite, commandée par le général Rosenberg, progresse dans le val Blenio en direction du Lukmanier, l'autre, sur la gauche, remonte la vallée de la Léventine en direction du Saint-Gothard. La situation des troupes est celle des 11 et 12 septembre 1799. Une feuille de texte donne les dispositions prises par le général Souvarov à Bellinzone, le 10 septembre 1799, pour la marche d'approche et pour l'attaque du Saint-Gothard. Deux jours plus tard (le 12), Souvarov est à Faido (Léventine) et complète ses directives don-

nées à Bellinzone pour son action sur le Saint-Gothard.

**2.2.4. Carte N° 3.**— Le secteur couvert par cette carte comprend la zone du Saint-Gothard et le col du Lukmanier, entre Faido et Amsteg, dans le sens Sud-Nord et d'Hospental à Ilanz, dans le sens Ouest-Est. Les éléments des combats au col du Gothard, dans la vallée d'Urseren, au col de l'Oberalp, dans la gorge des Schöllenen pour la prise du pont du Diable et l'action contre les troupes françaises dans la région d'Amsteg sont représentés sur ces feuilles. La description détaillée des combats pour la possession du pont du Diable figure dans une feuille de texte annexe.

**2.2.5. Carte N° 4.**— Ce document se rapporte à la poursuite de l'action des forces russes depuis Amsteg en direction d'Altdorf, à la prise du secteur Altdorf - Fluelen et à l'attaque par les formations du général Rosenberg des positions françaises sur la Reuss et le Schächental. Après le passage du col du Kinzig, l'armée se sépare en deux corps, l'un commandé par le général Rosenberg, qui combat et vainc les forces françaises des divisions Lecourbe et Mortier dans le Muotathal, l'autre qui, sous la conduite du général Derfeiden, franchit le Pragel, combat le long du lac du Klöntal, poursuit l'ennemi en direction de Glaris et s'empare de cette localité. L'ensemble de l'armée est à nouveau réuni dans le canton de Glaris et franchit une nouvelle fois la crête des Alpes par le col du Panix en direction d'Ilanz, dans la vallée du Rhin. La portion de territoire de cette

carte est délimitée au Nord par le lac d'Aegeri, le Wäggital et Mollis, à l'Ouest par le Spitzmeilen, au Sud par une ligne Ilanz - Amsteg et à l'Ouest par la rive gauche du lac d'Uri.

**2.2.6. Carte N° 5.**— Cette carte est composée de 3 feuilles et d'une page de texte. Elle fait apparaître en détail les positions des Alliés engagés contre les troupes françaises commandées par le général Masséna. Ce dernier veut empêcher la réunion des forces italo-russes et austro-russes à la hauteur des rivières Linth - Limmat. Masséna agit offensivement les 14 et 15 septembre 1799, en attaquant simultanément le corps commandé par Korsakow, situé essentiellement le long de la Limmat entre l'embouchure de l'Aar dans le Rhin jusqu'à la ville de Zürich, et le corps commandé par Hotze en position entre Zürich et le Walensee, le long de la rive droite de la Linth. Aussi bien les formations commandées par Korsakow que par Hotze ne sont pas en mesure de résister aux attaques des Français et doivent se replier derrière la ligne du Rhin. Les limites du secteur couvert par cette carte sont au Nord une ligne Tiengen - Winterthur - Uznach, au Sud une ligne Lenzburg - Hirzel - Wäggital, à l'Ouest Brugg et à l'Est Weesen - Mollis

**2.2.7. Carte du trajet de retour de l'armée impériale russe de ses cantonnements près de la ville d'Augsburg à la frontière russe à Brest Litowsk et Wladimir-Wolhynien.**— Cette dernière carte générale s'étend sur un secteur de 1100 km de long et de 500 km de large,

allant du lac de Constance aux frontières de la Russie à la hauteur de Brest-Litowsk. On y distingue le secteur des cantonnements que l'armée impériale russe a pris en Souabe entre le Danube, le Lech et l'Iller autour d'Augsburg, avant son retour en Russie. Celui-ci débute le 14 janvier 1800 et s'exécute sur deux itinéraires qui amènent les formations à Brest-Litowsk d'une part, à Wladimir d'autre part. Les dernières formations rejoignent la Russie le 17 mars 1800, marquant ainsi la fin de cette épopée.

Une première feuille de texte fournit des informations détaillées sur les cantonnements des formations en Souabe et leurs places de rassemblement en vue du retour au pays. Une deuxième feuille donne l'ordre de bataille de l'armée du général Souvarov et le déroulement de sa traversée des Alpes suisses entre le 31 août et le 28 octobre 1799, date à laquelle les derniers éléments du corps commandé par Rosenberg atteignent Augsburg. Une dernière feuille de texte donne l'articulation de l'armée impériale pour le mouvement de retour et les divers itinéraires suivis lors de ce déplacement.

### 3. Synthèse

Cette première publication inédite de l'Atlas Souvarov conservé aux Archives nationales militaires russes est un double événement. Tout d'abord, par l'édition d'une œuvre cartographique exceptionnelle. Les spécialistes russes de l'époque ont créé des cartes avec une représentation très suggestive du

terrain, obtenue par l'utilisation de la couleur et d'un mode d'éclairage crépusculaire. La représentation des diverses formations, tant amies qu'ennemies, donne à ces documents la qualité de «cartes renseignées».

Une telle publication montre l'évolution de la cartographie. Elle ne fut tout d'abord qu'une stricte description des secteurs connus et des itinéraires empruntés par les commerçants et les militaires. A partir du XVII<sup>e</sup> siècle, elle offre une précision et une efficacité qui lui permettent de devenir un instrument de connaissance, de prévision et de planification des actions

humaines. Pourtant, la cartographie est autant une science exacte qu'un art d'expression. Elle permet de nuancer et de compléter l'objectivité des mesures topographiques en y introduisant des notions subjectives.

L'*Atlas Souvarov* représente un apport marquant dans l'évolution de cette science; il occupe une place privilégiée dans la lignée des grandes réalisations cartographiques. A la charnière des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, il bénéficie des apports des publications qui l'ont précédé et, surtout, il ouvre la voie à la réalisation, au XIX<sup>e</sup> siècle, de documents cartographiques tou-

jours plus complets, plus exacts et plus soignés.

Cependant, cette publication va bien au-delà de simples cartes. Elle apporte un aspect original et complet sur cette tranche d'histoire qu'est la traversée des Alpes par l'armée du général Souvarov. Avec l'apport du journal de combat et de la transcription de tous les textes accompagnant les cartes, nous disposons d'une relation extrêmement complète et précise des actions de l'époque.

A. T.

## Nouveau chef pour le projet « DDPS XXI »

Au début avril, le chef du DDPS a nommé un nouveau chef pour le projet « DDPS XXI ». Il s'agit du divisionnaire Max Riner, jusqu'à présent sous-chef d'état-major du Groupe de doctrine et de l'instruction opérative de l'Etat-major général. Il remplace dans cette activité à temps complet Urs Rusterholz qui le secondera dorénavant dans ses fonctions. Le projet « DDPS XXI » vise à la réorganisation du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports, en adaptant ses structures à l'évolution des conditions de base.

Pour assurer l'intérim dans les activités du Groupe de doctrine et de l'instruction opérative, le chef de l'Etat-major général a procédé à une restructuration. L'unité administrative « Doctrine » est subordonnée au sous-chef d'état-major du Groupe de la planification, et l'unité administrative « Instruction opérative », au sous-chef d'état-major du Groupe des opérations.